

根据新课标编选 **新** 小学生课外必读



ERTONG 儿童文学助读
WENXUEZHUDU

伴随儿童成长并影响孩子一生的
经典儿童文学名著

小男孩

原著 英/露易莎·梅·奥尔科特

北京教育出版社





ERTONG 儿童文学助读
WENXUEZHU DU

小 男 孩

原著 英/露易莎·梅·奥尔科特
编译 吕静莲
插图 李小勤



北京教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

儿童文学助读/《儿童文学助读》编委会编. —北京:

北京教育出版社, 2002. 1

ISBN 7 - 5303 - 2510 - 8

I. 儿... II. 儿... III. 文学—世界—小学—课外
读物 IV. G624.203

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083621 号

儿童文学助读

小男孩

XIAO NAN HAI

(美)露易莎·梅·奥尔科特/原著

编译:吕静莲 插图:李小勤

*

北京教育出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新华书店经销

北京市京东印刷厂印刷

*

850 × 1168 32 开本 165 印张 2700 千字

2004 年 1 月第 2 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7 - 5303 - 2510 - 8/G · 2483

总定价:240.00 元(共 30 册)



目 录

奈特到梅园·····	(1)
十二个男孩儿·····	(10)
星期天·····	(13)
说谎·····	(25)
戴茜的馅饼锅·····	(34)
点火的丹尼·····	(43)
南茜的趣事·····	(56)
丹尼回来了·····	(63)
博物馆·····	(73)
采黑果的经历·····	(83)
金发小宝贝·····	(93)
钱到哪儿去了·····	(97)
老柳树下的故事·····	(109)
丹尼驯马·····	(118)
孩子们的作文·····	(124)
收获·····	(133)
德米的好爸爸·····	(139)
火炉边·····	(150)
感恩节快乐·····	(161)



奈特到梅园

“先生，请问这儿是梅园吗？”衣服破破烂烂的小男孩奈特**小心翼翼**地向看门人问道，“是劳伦斯先生让我来的。我有一封给夫人的信。”

“进来吧，夫人会好好照顾你的。”看门人微笑着说。

奈特走进门里，**蒙蒙**的细雨打在青青的草地和树木上，一阵阵动听的歌声从房子里传来。一切都是那么新奇。

女仆把他让在大厅的一边坐着，就送信去了。小奈特悄悄地四处张望——房子里到处都是男孩子，有大有小，正在玩滑梯。他们不停地顺着楼梯往下滑，一点儿都不怕弄脏衣服。这时，有一个男孩滑得太猛，砰的一声摔了下来。奈特赶紧跑了过去，看他是不是伤得很重。嘿！那个男孩一点事儿都没有，还**友好**地和他打了个招呼。

【小心翼翼】

xiǎo xīn yì yì

形容很谨慎，一点儿也不疏忽。

【蒙蒙】

méng méng

形容雨点细小。

【友好】

yǒu hǎo

亲近的、和睦的。





【腼腆】

miǎn tiǎn

害羞,不自然。

【气氛】

qì fēn

一定环境中给人某种强烈感觉的精神表现或景象。

【壮实】

zhuàng shí

指身体强壮,结实。



“我叫汤姆·邦斯,你叫什么?”
小男孩躺在地上问。

“奈特·布莱克。”汤姆一下子跳了起来,大声叫道,“德米,这儿有个新来的家伙,你过来和他说话吧。”

德米正在楼梯上看书,奈特一看到他就很喜欢:个子高高的,看上去有点**腼腆**。他夹着书走下来问:“你见过乔姨了吗?”

“还没有,我正等着呢。”奈特回答。他们又随便说了几句,**气氛**十分友好。这时,一个抱着洋娃娃的漂亮小姑娘走了过来,她长得很像德米。

“这是我妹妹戴茜。”德米骄傲地说。

戴茜扬起笑脸说:“我们在这儿开心极了,你也留下来吧。”

这时女仆回来了,她对奈特说:“小奈特,夫人让你留在这里了。”

“太好了!”戴茜高兴地挽起奈特的胳膊,领他到后面的屋里去。

一位看上去很**壮实**的先生正在沙发上逗两个小男孩玩,他就是伯尔先生;两个小男孩,一个是洛布,

一个是小特第。旁边有位很瘦的女士手里拿着一封刚读完的信，她算不上漂亮，但很**和蔼**，甚至有些孩子气。她就是梅园女主人伯尔夫人。

“姨妈，我把奈特带来了。”戴茜叫道。

“很高兴见到你，我的新男孩。”伯尔夫人像妈妈一样把奈特搂在怀里，替他弄了弄头发，“孩子们，过来交个新朋友吧。”

洛布和特第坐在伯尔先生的肩上，**咧**着嘴向奈特笑了一下算是欢迎他。伯尔先生则把他当成大人一样握了握手。他看着奈特，这个小男孩瘦得**皮包骨头**，还不停地**咳嗽**。

“亲爱的，快把你的湿鞋子脱下来。”伯尔夫人急匆匆地拿了一双干鞋子来。“这是汤姆·邦斯的拖鞋，他在房间里从来不穿。哦，还有，我的宝贝儿，你咳了多久了？”

“整整一个冬天。”奈特边烤火边说。

“洛布，快去把止咳糖浆拿来。”伯尔先生说。

奈特不知道那个东西是什么味道，突然他听见小特第使劲地咳嗽

【和蔼】

hé ǎi

态度温和，容易接近。

【咧】

liě

嘴微微张开，嘴角向两边伸展的样子。

【皮包骨头】

pí bāo gǔ tóu

表示极端消瘦，好像骨头上面只包了一层皮一样。

【咳嗽】

ké sòu

呼吸器官受刺激引起的一种反射作用，把吸入的气急急呼出，声带振动发声。



【蜂蜜】

fēng mì

蜜蜂采集花粉酿成的有甜味的黏稠液体。

【陌生】

mò shēng

生疏，不熟悉。

【规矩】

guī ju

一定的标准、法则或习惯。



起来。伯尔爸爸悄悄地对他说：“我给你的止咳糖浆里边有**蜂蜜**，我的淘气想假装生病，也弄一点喝。”

奈特忍不住大笑起来。他喝了一剂药后，开饭的钟声响了。奈特听到大厅里的脚步声，想着要见到许多**陌生**的伙伴，他紧张起来。伯尔夫人介绍奈特的时候，大家都盯着他看，然后迅速坐了下来。顽皮的小孩子们有时会闹得很厉害，但基本上都比较听话，而且知道有些**规矩**是必须遵守的。有时只要伯尔先生一句话就能让大家都安静。

奈特坐在牛奶罐后面，这是个好位置。他向邻座的汤姆·邦斯低声问道：“那个坐在女孩旁边的男孩是谁？”

“德米·布鲁克。伯尔先生是他姨父。”

“这名字好奇怪。”

“它真正的名字是约翰，但他们叫他德米·约翰，因为他的爸爸也叫约翰。那是个笑话，懂吗？”奈特不大明白，他继续问道：“那他旁边的胖子呢？”

“那是乔治，我们管他叫肥肥克

尔。伯尔爸爸旁边是他的儿子洛布。还有他的侄子大弗朗兹，他教我们一些课。”接着他们谈到乐器。奈特马上兴奋起来，他说：“我会拉**小提琴**。”

“真的？”汤姆瞪大了眼睛，“伯尔爸爸有一把旧提琴，他会让你拉的。”

奈特以前曾和爸爸一起背着琴流浪，这会子他又回忆起那些艰难的日子。“我真喜欢我的琴啊！可是爸爸死了以后，它就被尼古拉拿走了。”

“要是你拉得好，可以参加我们的乐队。”汤姆说。

“乐队？”奈特的眼睛发亮了。伯尔夫人将这一切都看在眼里，她早就从劳伦斯的信里知道小奈特会拉琴了。

晚饭后，孩子们涌进教室。伯尔夫人悄悄地拿着一把小提琴走近奈特：“小伙子，来给我们拉一支曲子吧。”

奈特接了过来，一点也不**扭捏**。“我会尽我全力的，夫人。”说完，他轻轻地拉起了提琴。周围的一切

【小提琴】

xiǎo tí qín

西洋四弦拉弦乐器，提琴的一种，体积最小，发音最高。也叫梵哑铃。

【扭捏】

niǔ nie

指言谈举止不爽快、不大方。





【爆发】

bào fā

突然发生。

【赞许】

zàn xǔ

以为好而加以称赞。

【哽咽】

gěng yè

不能痛快地哭出声。



仿佛都不存在了，小奈特的耳中只有他热爱的琴声。这只是一首简单的街头音乐，但孩子们一下子就被它吸引住了。大家都围了过来，听奈特用这好听的曲子诉说着他的心声。当他停下来的时候，孩子们**爆发**了一阵热烈的掌声。

“太好了，太好了。”汤姆嚷道。

弗朗兹**赞许**地说道：“你可以成为乐队的第一提琴手。”奈特又拉了一首歌，孩子们跟着琴声轻轻的唱起来。奈特觉得这是他最自豪最幸福的时刻，感动得控制不住自己，他丢下琴小声哭起来。

“亲爱的，怎么回事？”伯尔夫人问道。

“你们都这么好，这太美了，我忍不住。”奈特**哽咽**着。

“亲爱的，你累了，跟我去休息吧。”

伯尔夫人带奈特到房间里，她含着眼泪听他哭诉自己的不幸。

“好孩子，现在你有爸爸妈妈了，这就是你的家。好了，别再想什么不开心的事了，高兴一下吧。现在我们去阿姨洗澡吧！”





【法兰绒】

fǎ lán róng

正反两面都有绒毛的毛织品。质地柔软，适宜做春秋两季的服装。

【回敬】

huí jìng

回报。

【协议】

xié yì

人们通过谈判、协商后达成的一致意见。



奈特舒舒服服地洗完澡，穿上**法兰绒**睡袍，喝着一小杯甜热的饮料。这时，又有一群小男孩进了浴室。奈特躺在整洁的小床上，心里美滋滋的：这里的一切简直像个天堂，这小袍子多舒服啊！软软的。那糖浆真好，甜甜的，还能止咳。伯尔爸爸、伯尔妈妈那么亲切，小伙伴们也都很友好……奈特真怕这是一场梦。他快活得睡不着。突然，四处出现了无数飞舞的枕头，洗完澡的小家伙们在几个房间和楼上的大厅展开了激战，奇怪的是根本没有人出来管他们。阿姨在晾毛巾，伯尔夫人在整理衣服，她甚至还加入了战斗，**回敬**向她攻击的男孩子。奈特躺在那里开心地大笑：“他们会不会被枕头打坏啊？”

“不会，亲爱的。”伯尔夫人解释道，“星期六的晚上我们总是这样。我们不喜欢太多的规矩和太大的压力，孩子们会觉得很难受。”

奈特觉得很新奇，伯尔夫人继续说道：“我不能把孩子们都锁在床上，所以我们有个**协议**：每周六的晚上可以打十五分钟的枕头仗，其余



的晚上都得乖乖睡觉。如果他们守**信用**,就想怎么闹就怎么闹。不然的话,他们可就得受罚了。”

“这个计划真棒,”奈特说,“不过您罚他们什么呢?”

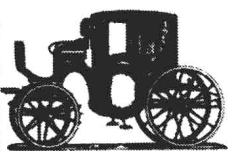
“下次不准玩。”伯尔夫人说完看了看表,喊道,“我的孩子们,时间到了。”还真灵,战场一下子安静下来,只剩下咯咯的笑声和低低的耳语声。

【信用】

xìn yòng

能够履行跟人约定的事情而取得的信任。





十二个男孩儿

【沉稳】

chén wěn

为人处世既沉着又稳重。表示他考虑问题也很细密周到。

【安分】

ān fèn

守规矩，安于本分。

【饶舌】

ráo shé

形容人唠叨、多嘴多舌、毫无效果地讲话。

先从弗朗兹说起吧，他已经是个十六岁的大小伙儿了，高个子，金发蓝眼。他喜欢读书、也喜爱音乐。他**沉稳**又有耐心，不管什么时候都愿意帮助别人。伯尔先生正在为他上大学做准备。

艾米尔就大不一样了。他脾气急躁，一点儿也不**安分**，但有进取心。他的理想就是去航海，跟航海有关的一切他都感兴趣，连他的房间都像是军舰的舰舱。

德米呢，他举止优雅，像个小绅士。他身体健壮又富有爱心。他十分喜爱读书，想像力又很丰富，脑子里常有很多生动的想法。容易发现别人的长处却根本不看重自己的优点。

洛布是个精力旺盛的小家伙，很喜欢**饶舌**，一天到晚和爸爸妈妈说个不停。

小特第是大家的宝贝，他什么都不懂，什么事还都喜欢插上一手。

多雷·佩廷吉尔，八岁，是个乖孩子，不过说话**结巴**得厉害，现正在努力纠正。

迪克·布朗和多雷一样大，驼背是他最大的痛苦。不过他已经学会了把它忘掉，总是快快乐乐的。有一次大家玩扮动物的游戏，有人问他：“迪克，你扮什么动物啊？”他笑着回答：“呃，我是头**单峰骆驼**。没看见我背上的驼峰吗？”

杰克·福特是个精明的孩子，他进这个学校是因为收费便宜。他对金钱很看重。

内德·巴克尔身材瘦长，笨手笨脚，爱吹牛。他还喜欢打小报告和欺负小男孩。

乔治·克尔，平时爱吃零食，身体不好，面色苍白，整天**无精打采**而且还不爱学习。人们叫他“肥肥”。

比利·沃德曾经是个非常聪明的孩子，但他爸爸让他学了太多的课程，脑子里塞得满满的。结果他发了一场高烧，过度的劳累使他的脑子不再好使了。这对他爸爸是个很

【结巴】

jiē ba

口吃；口吃的人，此指前者。

【单峰骆驼】

dān fēng luò tuo

有一个驼峰的骆驼，饲养于阿拉伯、印度及非洲北部。除了只有一个驼峰外，其他和双峰驼没有区别。

【无精打采】

wú jīng dǎ cǎi

情绪低落，精神萎靡不振，缺乏神采。





【专心致志】

zhuān xīn zhì zhì

形容一心一意，聚精会神的样子。

【半死不活】

bàn sǐ bù huó

没有精神，毫无生气。也形容人精神不振或事业萧条。这里指前者。

【自娱自乐】

zì yú zì lè

自己消遣，自得其乐。



大的打击。他将比利送到梅园，只是希望他能好一点。比利很听话，又重新开始学习。他每天**专心致志**地学习 A、B、C，但第二天就忘了，只好又从头开始。伯尔先生对他很有耐心，并不指望他能学太多东西，只是想让他过得快乐一点。伯尔夫人则用各种方法增进他的健康。孩子们也很关心他。

汤姆·邦斯是个淘气包，是一个最让人头疼的捣蛋鬼。其实他的心肠很好，常常为自己的过失后悔不已，但不久就又忘了个干净。他常被人**半死不活**地抬进来，却总是很快康复，精力旺盛地又跑来跑去。他来的第一天就被刀子削去了指尖，同一周内又从棚顶摔了下来，后来又因为拨弄了一下小鸡，被愤怒的母鸡追得到处跑。但是任何问题都击不垮这个小伙子，他总是**自娱自乐**，开心得很。

这就是梅园的十二个男孩子，他们幸福地生活在一起。在伯尔先生的教育下，他们掌握了很多知识，懂得了许多做人的道理。



星 期 天

第二天，奈特很早就起床了，汤姆热心地邀他一起去用早餐。当他们走到楼下的时候，餐厅里已经有一群孩子了。他们规规矩矩地站在椅子后面，**虔诚**地向上帝祈祷，然后坐下来享用早餐。大家边吃边讨论着这一星期的计划。早餐将结束时，伯尔夫人打断了大家的谈话：“孩子们，现在开始干活了。一会儿我们去教堂。”

于是，人人都开始动手劳动，连小特第也跑来整理椅子和餐巾。刚干完活儿，伯尔先生就开着车来接他们了。奈特因为咳嗽和另外的四个小男孩留了下来。这是一个幸福的早晨，他们静静地听伯尔夫人讲故事，愉快地学唱歌。然后夫人指一些架子给奈特看：“这是我的星期日壁橱。我希望男孩们能够热爱周日，这一天你们安静地休息，享受乐趣，

【虔诚】

qián chéng

恭敬而有诚意。

【上帝】

shàng dì

基督教所崇奉的神，认为是宇宙万物的创造者和主宰者。

【祈祷】

qǐ dǎo

这里指孩子们向上帝默告自己的愿望，感谢他赐给自己食物。